

**SIARR**

03 - 94



# NOTICE DE MONTAGE



315142600001

## PREPARATION

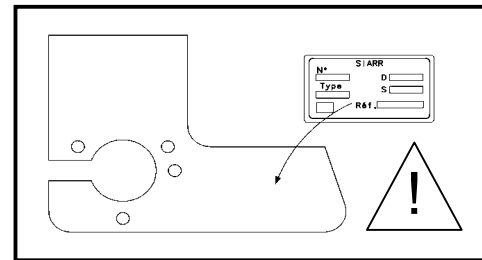
- \* Abaisser le pot d'échappement.
- \* A l'extérieur des longerons, enlever les épargnes obstruant les points de fixation W (2 à droite et 2 à gauche).
- \* Exécuter une découpe sur le retour des pattes de fixation du pare-chocs (1 à droite (Fig.2) et 1 à gauche (Fig.1)).

## MONTAGE

- \* Fixer les bras B et C, sans serrer, à l'extérieur des longerons aux points W avec l'ensemble visserie W.
- \* Fixer la traverse d'attelage A sur les bras B et C aux points X, U et V avec les ensembles visserie X, V et U.
- \* Intercaler, si nécessaire, les contre-plaques D et E entre le bras B et la traverse d'attelage A.

## FINITION

- \* Fixer le support F sur la traverse d'attelage A aux points Y avec l'ensemble visserie Y.
- \* Fixer la rotule G sur le support F aux points Z avec l'ensemble visserie Z.
- \* Serrer l'ensemble de la visserie aux couples indiqués ci-dessous.
- \* Resserrer le pot d'échappement.



Coller l'étiquette à l'endroit indiqué.

Type	Homologation de Type n°	Poids Total maxi autorisé	Poids Total remorquable	Charge verticale maxi	Valeur D
SI10					
Attelage pour PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

NOTA : Schéma électrique à l'intérieur de nos faisceaux universels ou personnalisés.

## COUPLES DE SERRAGE :

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

## ATTENTION : (pour connaître les caractéristiques d'utilisation consulter la carte grise)

Installé suivant nos recommandations, cet attelage vous donnera entière satisfaction.  
Nous dégageons toute responsabilité en cas de transformation ou d'utilisation illicite de celui-ci.



Fig. 1

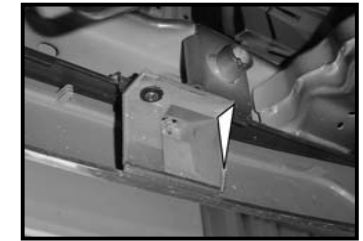
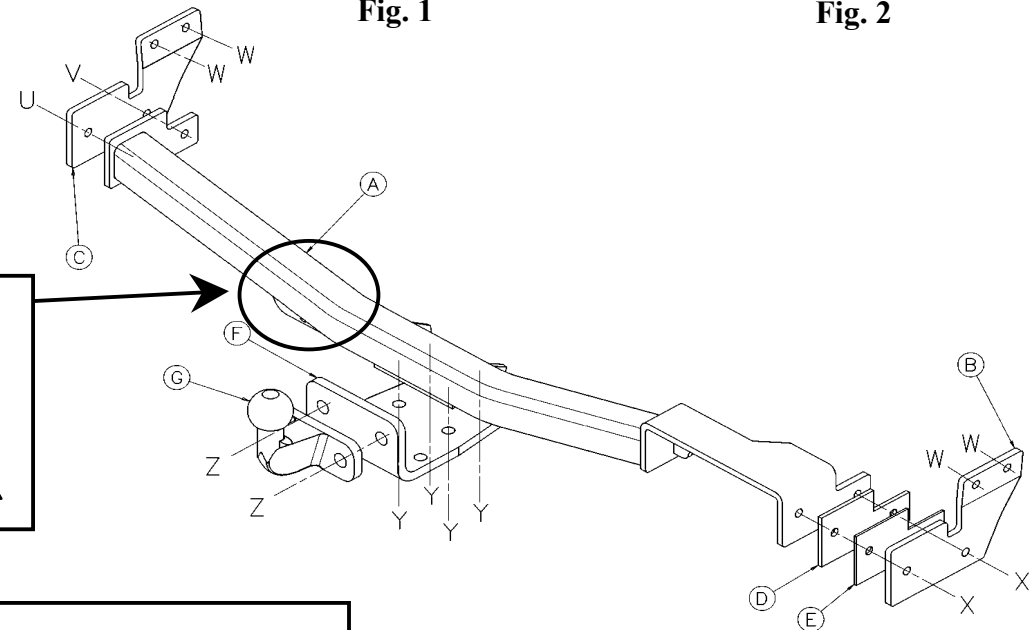


Fig. 2





# ASSEMBLY INSTRUCTIONS



## PREPARATION

- \* Drop the exhaust down.
- \* Inside the longitudinals, remove the resists blocking the fixing points marked W (2 on the right and 2 on the left).
- \* Make a cut in the flange in the bumper brackets (1 on the right (Fig.2) and 1 on the left (Fig.1)).



Fig. 1

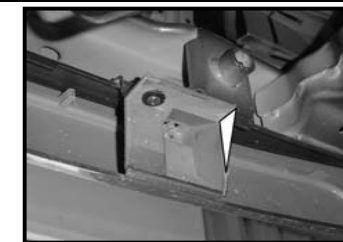


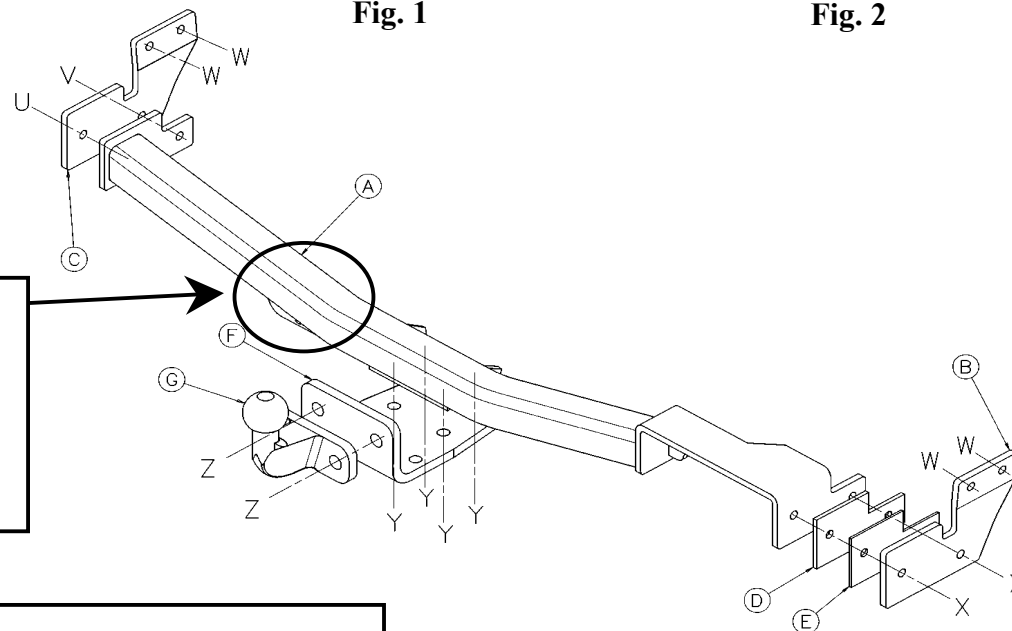
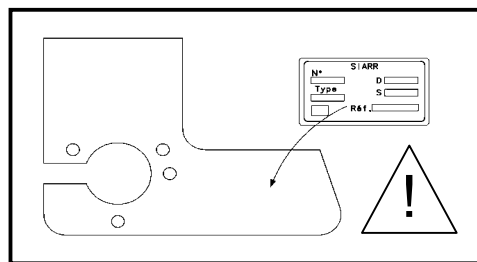
Fig. 2

## ASSEMBLY

- \* Fasten arms B and C, without tightening, on the outside of the longitudinals at the points marked W using fastening kit W.
- \* Fasten the tow bar crosspiece A to the arms B and C at the points marked X, U and V using fastening kits S, V and U.
- \* If necessary, insert black plates D and E between the arms B and the tow bar crosspiece A.

## FINISHING

- \* Fasten support F on the tow bar crosspiece A at the points marked Y using fastening kit Y.
- \* Fasten tow ball G to the support F at the points marked Z using fastening kit Z.
- \* Tighten all of the nuts, bolts and screws to the torques indicated below.
- \* Refix the exhaust in place.



Affix the sticker in the position

## FASTENING KIT

<b>U</b>	1 off HM10x30 screw	<b>X</b>	2 off HM10x35 screws
	1 off DEC10 washer		2 off DEC10 washers 2 off HM10 nuts
<b>V</b>	1 off HM10x30 screw	<b>Y</b>	4 off HM12x40 screws
	1 off DEC10 washer 1 off HM10 nut		4 off DEC12 washers
<b>W</b>	4 off HM10x30 screws	<b>Z</b>	2 off HM16x45 screws
	4 off DEC10 washers		2 off HM16 nuts 2 off DEC16 washers

Type SI010	Type Approval No.	Max. Total Authori. Weight	Max. Total Towable Weight	Max. Verti- cal load	Value D
Tow bar for PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

NB : Electrical diagram inside our universal or custom wiring kits.

## TORQUES :

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

## PLEASE NOTE : (to familiarise yourself with the operating characteristics refer to the log)

If this tow bar is fitted in accordance with our recommendations it will give a complete satisfaction. We cannot accept any responsibility in the event of changes to or improper use of this item.

**SIARR**

03 - 94



# MONTÁŽNÍ POSTUP



315142600001

## PŘÍPRAVA

- \* Sklopte dolů výfuk.
- \* Uvnitř podélníků odstraňte kryty upínacích bodů W (2 vpravo a 2 vlevo).
- \* Provedte řez do upínacích lišt nárazníku (1 vpravo (obr. 2) a 1 vlevo (obr.1)).

## MONTÁŽ

- \* Pomocí sady šroubů W upevněte ramena B a C do bodů W na konci podélníků, neutahujte.
- \* Pomocí sad šroubů S, V a U upevněte příčku tažného zařízení A na ramena B a C do bodů X, U a V.
- \* Mezi ramena B a příčku tažného zařízení A vsuňte případně potřeby přitlačné destičky D a E.

## DOKONČOVACÍ PRÁCE

- \* Pomocí sady šroubů Y připevněte držák F na příčku tažného zařízení A do bodů Y.
- \* Pomocí sady šroubů Z připevněte kulový kloub G na držák F do bodů Z.
- \* Celý komplet utáhněte na níže uvedený utahovací moment.
- \* Utáhněte výfuk.

## SADY ŠROUBŮ

**U** 1 šrouby HM10x30  
1 podložky DEC10

**V** 1 šrouby HM10x30  
1 podložky DEC10  
1 matice HM10

**W** 4 šrouby HM10x30  
4 podložky DEC10

**X** 2 šrouby HM10x35  
2 podložky DEC10  
2 matice HM10

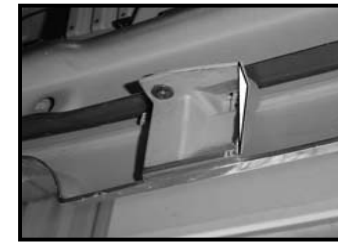
**Y** 4 šrouby HM12x40  
4 podložky DEC12

**Z** 2 šrouby HM16x45  
2 matice HM16  
2 podložky DEC16

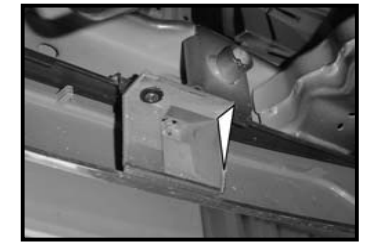
! Štítek nalepte na uvedené

Typ SI10	Homologace Typu č.	Celková maximální povolená váha	Celková tažná hmotnost	Maximální vertikální zatížení	Hodnota D
Tažné zařízení pro PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

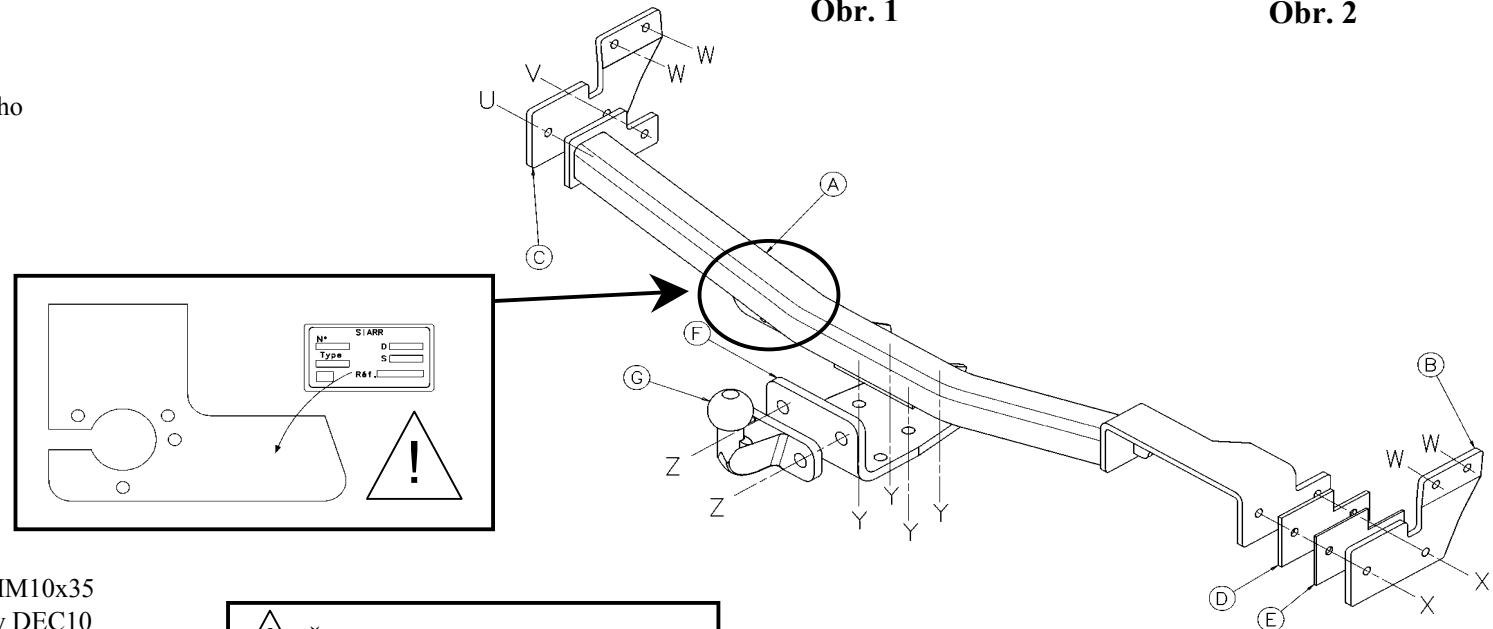
**POZNÁMKA:** Elektrické schéma univerzálních nebo na míru upravených svazků.



Obr. 1



Obr. 2



## UPÍNACÍ MOMENTY:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

## **POZOR: (uživatelské charakteristiky naleznete v technickém průkazu)**

Tažné zařízení instalované dle našich doporučení vás plně uspokojí.  
V případě přestavby nebo neoprávněného užívání se zbavujeme veškeré odpovědnosti

**SIARR**

03 - 94



# MONTERINGSVEJLEDNING



31514260001

## FORBEREDELSE

- \* Sænk udstødningspotten.
- \* Indvendigt på vangerne fjernes det der dækker for befæstelsespunkterne W (2 i højre side og 2 i venstre side).
- \* Foretag en skarring på monteringsbenenes bøjning til kofangeren (1 til højre (Fig.2) og 1 til venstre (Fig.1)).

## MONTERING

- \* Fastgør bærearmene B og C udvendigt på vangerne ved punkterne W uden at tilspænde med befæstelserne ved W.
- \* Fastgør traversen til anhængertrækket A på bærearmene B og C ved punkterne X, U og V ved hjælp af befæstelserne ved S, V og U.
- \* Indfør spændepladerne D og E mellem bærearmene B og traversen til anhængertrækket A, hvis det er nødvendigt.

## TIL SLUT

- \* Fastgør holderen F på traversen til anhængertrækket A ved punkterne Y ved punkterne Y ved hjælp af befæstelserne ved Y.
- \* Fastgør kugleledet G på holderen F ved punkterne Z ved hjælp af befæstelserne ved Z.
- \* Tilspænd alle bolte og møtrikker med nedennævnte momenter.
- \* Efterspænd udstødningspotten.

## BEFÆSTELSER

**U** 1 bolte HM10x30  
1 skiver DEC10

**X** 2 bolte HM10x35  
2 skiver DEC10  
2 møtrikker HM10

**V** 1 bolte HM10x30  
1 skiver DEC10  
1 møtrikker HM10

**Y** 4 bolte HM12x40  
4 skiver DEC12

**W** 4 bolte HM10x30  
4 skiver DEC10

**Z** 2 bolte HM16x45  
2 møtrikker HM16  
2 skiver DEC16



Fig. 1

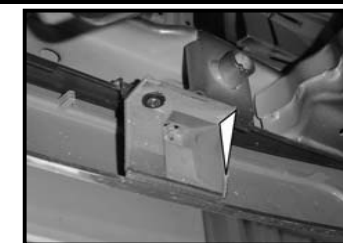
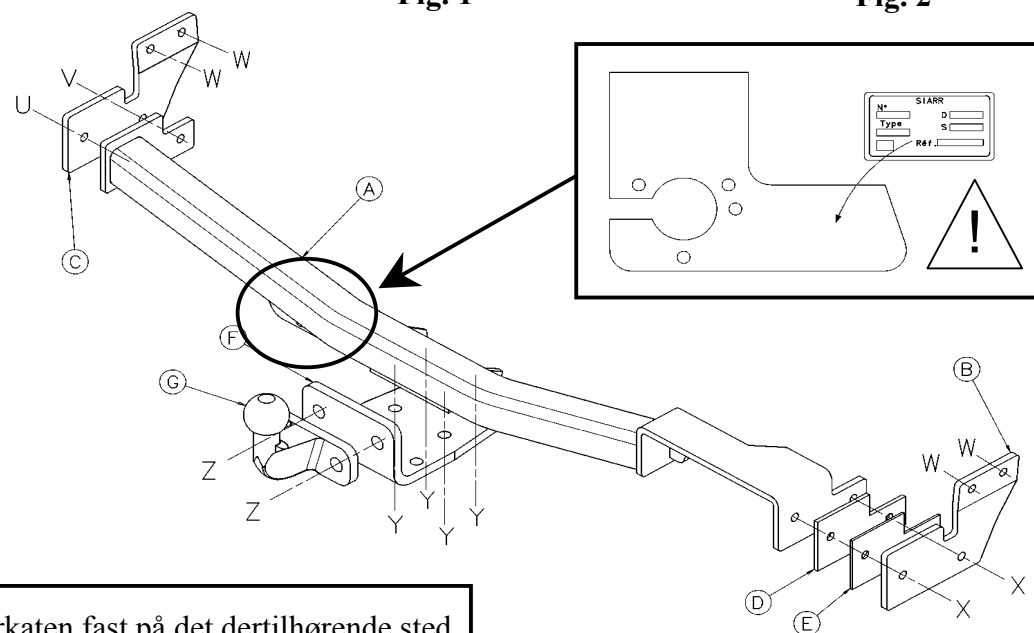


Fig. 2



Lim mærkaten fast på det dertilhørende sted.

Type	Godkendt typenr.	Totalvægt maks. tilladt	Totalvægt anhängervægt	Kugletryk maks.	Værdi D
SI1010					
Anhængertræk til PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

**NB:** El-skema for vores universelle eller specielle ledningsnet.

## TILSPÆNDINGSMOMENT:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

**BEMÆRK:** (for yderligere oplysninger om anvendelsesforhold henvises der til registreringsattesten)

Hvis dette anhængertræk monteres i henhold til vores anvisninger, vil det være til din fulde tilfredshed. Vi fralægger os ethvert ansvar ved ulovlig ændring eller brug af anhængertrækket.

**SIARR**  
03 - 94



# MONTAGANLEITUNG



31514260001

## VORBEREITUNG

- \* Den Auspufftopf absenken.
- \* Im Innern der Längsträger die Abdeckungen der Befestigungspunkte W entfernen (2 rechts und 2 links).
- \* Auf der Rückseite der Befestigungsklemmen der Stoßstange einen Einschnitt ausführen (1 rechts (Abb.2) und 1 links (Abb.1)).

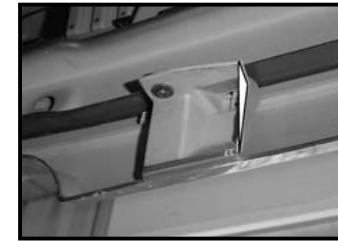


Abb. 1



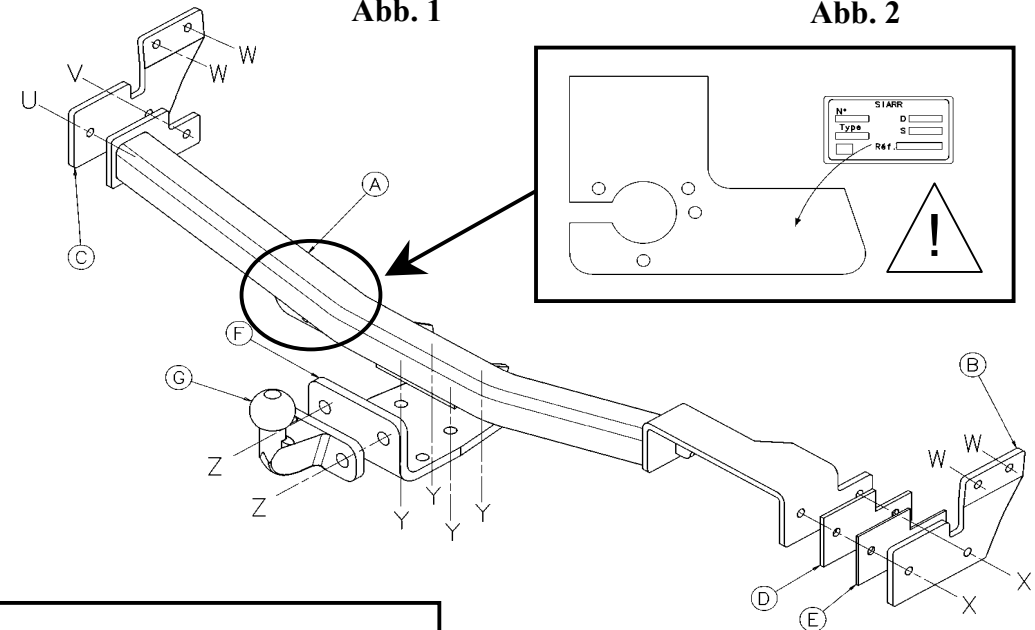
Abb. 2

## MONTAGE

- \* Die Arme B und C auf der Außenseite der Längsträger mit dem Schraubensatz W an den Punkten W befestigen.
- \* Die Kupplungsstränge A mit den Schraubensätzen S, V und U an den Punkten X, U und V auf den Armen B und C befestigen.
- \* Falls nötig die Gegenplatten D und E zwischen die Arme B und die Kupplungsstange A schieben.

## FERTIGSTELLUNG

- \* Die Halterung F mit dem Schraubensatz Y an Punkten Y auf der Kupplungsstange befestigen.
- \* Die Kupplungskugel G mit dem Schraubensatz Z an den Punkten Z auf dem Träger F befestigen.
- \* Alle Schrauben mit den nachstehend angegebenen Drehmomenten festziehen.
- \* Den Auspufftopf wieder anschrauben.



Das Etikett auf die vorgesehene Stelle

## SCHRAUBENSATZ

<b>U</b>	1 Schrauben HM10x30	<b>X</b>	2 Schrauben HM10x35
	1 Scheiben DEC10		2 Scheiben DEC10 2 Schraubenmuttern HM10
<b>V</b>	1 Schrauben HM10x30	<b>Y</b>	4 Schrauben HM12x40
	1 Scheiben DEC10 1 Schraubenmuttern HM10		4 Scheiben DEC12
<b>W</b>	4 Schrauben HM10x30	<b>Z</b>	2 Schrauben HM16x45
	4 Scheiben DEC10		2 Schraubenmuttern HM16 2 Scheiben DEC16

Typ SI010	Amtliche Zulassung vom Typ Nr.	Maximal zulässiges Gesamtgewicht	Maximal zulässiges Gesamtanhängelast	Vertikale Höchstlast	Wert D
Kupplung für PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

**HINWEIS:** Elektroschema liegt unseren allgemein oder individuell einsetzbaren Kabelbäumen bei.

## ANZUGSDREHMOMENTE:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

## ACHTUNG: (Nutzungsmerkmale siehe Fahrzeugschein)

Diese Kupplung wird Sie voll zufrieden stellen, sofern Sie sie unseren Empfehlungen gemäß einbauen.  
Im Falle der unerlaubten Veränderung oder des unerlaubten Gebrauchs der Kupplung lehnen wir jede Haftung ab.

**SIARR**

03 - 94



# ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ



315142600001

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- \* Χαμηλώστε το σιλανσιέ της εξαγωγής.
- \* Στο εσωτερικό των μηκίδων , αφαιρέστε τις επενδύσεις που φράζουν τα σημεία στερέωσης W (2 δεξιά και 2 αριστερά).
- \* Κάντε ένα κόψιμο στο γύρισμα των πελμάτων στερέωσης του προφυλακτήρα (1 δεξιά (Σχ.2) και 1 δεξιά (Σχ.1)).

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- \* Στερεώστε τους βραχίονες B και C, χωρίς να σφίζετε, στο εξωτερικό των μηκίδων στα σημεία W με το σύνολο των κοχλιών W.
- \* Στερεώστε την τραβέρσα του συστήματος ρυμούλκησης A στους βραχίονες B και C στα σημεία X, U και V με τα σύνολα των κοχλιών S, V και U.
- \* Παρεμβάλετε , αν χρειαστεί, τις ενισχυτικές πλάκες σύσφιξης D και E μεταξύ των βραχιόνων B και της τραβέρσας του συστήματος ρυμούλκησης A.

## ΤΕΛΕΙΩΜΑ

- \* Στερεώστε την βάση F στην τραβέρσα του συστήματος ρυμούλκησης A στα σημεία Y με το σύνολο των κοχλιών Y.
- \* Στερεώστε τον σφαιρικό σύνδεσμο G πάνω στη βάση F στα σημεία Z με το σύνολο των κοχλιών Z.
- \* Σφίξτε το σύνολο των κοχλιών με ροπή στρέψης όπως αναφέρεται παρακάτω.
- \* Σφίξτε στη θέση του το σιλανσιέ της εξαγωγής.

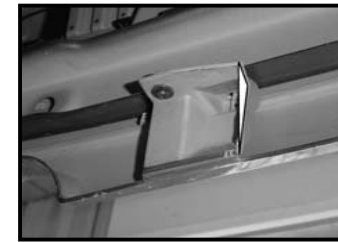
## BLOC VISSERIE

<b>U</b>	1 βίδες HM10x30 1 ροδέλες DEC10	<b>X</b>	2 βίδες HM10x35 2 ροδέλες DEC10 2 περικόχλια HM10
<b>V</b>	1 βίδες HM10x30 1 ροδέλες DEC10 1 περικόχλια HM10	<b>Y</b>	4 βίδες HM12x40 4 ροδέλες DEC12
<b>W</b>	4 βίδες HM10x30 4 ροδέλες DEC10	<b>Z</b>	2 βίδες HM16x45 2 περικόχλια HM16 2 ροδέλες DEC16

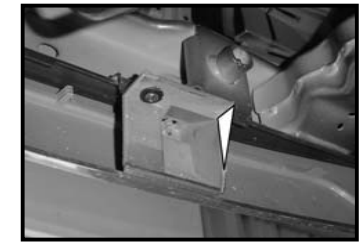
Κολλήστε την ετικέτα στο ενδεικνυόμενο σημείο

Τύπος SI010	Εγκριση Τύπου αριθ.	Ολικό Βάρος μέγ Επιτρεπόμενο	Ολικό Βάρος ρυμούλκησημο	Κατακόρυφο φορτίομέγ.	Τιμή D
Σύστημα PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

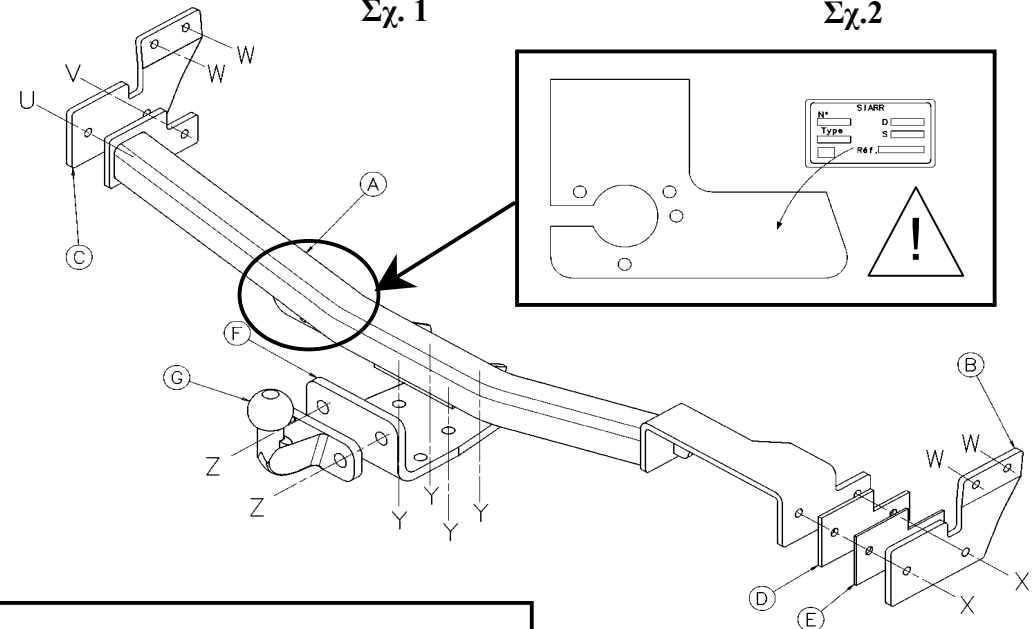
ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Ηλεκτρικό κύκλωμα στο εσωτερικό των γενικής χρήσεως δεσμών μας ή προσωποποιημένων.



Σχ. 1



Σχ.2



## ΡΟΠΕΣ ΣΤΡΕΨΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΣΦΙΞΗ

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

## ΠΡΟΣΟΧΗ : (για να πληροφορηθείτε τα χαρακτηριστικά χρήσης συμβουλευτείτε την γκριζα κάρτα)

Εγκατεστημένο σύμφωνα με τις συστάσεις μας, αυτό το σύστημα ρυμούλκησης θα σας ικανοποιήσει πλήρως.

Απεκδύομεθα π□σης ευθύνης σε περίπτωση μετατροπής ή παράνομης χρήσης αυτού.



## PREPARACIÓN

- \* Bajar el tubo de escape.
- \* En el interior de los largueros, retirar las protecciones que obstruyen los puntos de fijación W (2 a la derecha y 2 a la izquierda).
- \* Realizar un corte en la vuelta de las placas de fijación del parachoques (1 a la derecha (Fig.2) y 1 a la izquierda (Fig.1)).



Fig. 1

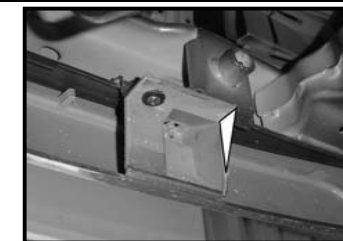


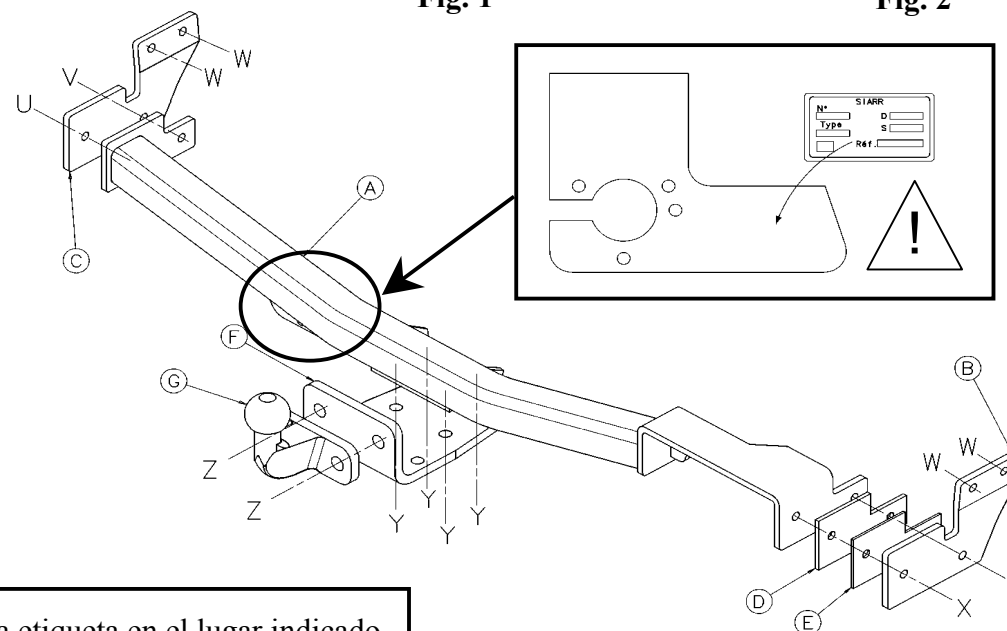
Fig. 2

## MONTAJE

- \* Fijar los brazos B y C, sin apretar, en el exterior de los largueros en los puntos W con el conjunto de tornillería W.
- \* Fijar la travesa de enganche A en los brazos B y C en los puntos X, U y V con los conjuntos de tornillería S, V y U.
- \* Si es necesario, intercalar las contra-placas D y E entre el brazo B y la travesa de enganche A.

## ACABADO

- \* Fijar el soporte F en la travesa de enganche A en los puntos Y con el conjunto de tornillería Y.
- \* Fijar la rótula G en el soporte F en los puntos Z con el conjunto de tornillería Z.
- \* Apretar el conjunto de la tornillería con los pares abajo indicados.
- \* Volver a apretar el tubo de escape.



Pegar la etiqueta en el lugar indicado

## BLOQUE TORNILLERÍA

<b>U</b>	1 tornillo HM10x30	<b>X</b>	2 tornillos HM10x35
	1 arandela DEC10		2 arandelas DEC10 2 tuercas HM10
<b>V</b>	1 tornillo HM10x30	<b>Y</b>	4 tornillos HM12x40
	1 arandela DEC10 1 tuerca HM10		4 arandelas DEC12
<b>W</b>	4 tornillos HM10x30	<b>Z</b>	2 tornillos HM16x45
	4 arandelas DEC10		2 tuercas HM16 2 arandelas DEC16

Tipo	Homologación de Tipo nº	Peso Total máximo autorizado	Peso Total remolcable	Carga vertical máxima	Valor D
Enganche para PEUGEOT 1007 (Estándar)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

**NOTA:** Esquema eléctrico en el interior de nuestros haces universales o personalizados.

### PARES DE APRIETE:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

### ATENCIÓN: (para conocer las características de utilización, consultar el permiso de circulación)

Instalado siguiendo nuestras recomendaciones, este enganche le dará total satisfacción. No asumiremos ninguna responsabilidad en caso de que haya sido transformado o utilizado ilícitamente

**SIARR**

03 - 94



# ASENNUSOHJEET



31514260001

## VALMISTELU

- \* Laske pakoputkea alas.
- \* Pitkittäispalkkien sisällä on otettava kiinnityspisteiden W peitteet pois (2 oikealla ja 2 vasemmalla).
- \* Tee leikkaus puskurin kiinnikkeiden laippaan (1 oikealla (kuva2) ja 1 vasemmalla (kuva 1)).

## ASENNUS

- \* Kiinnitä varret B ja C kiristämättä pitkittäispalkkien ulkopuolella pisteisiin W kiinnityskokonaisuuden W avulla.
- \* Kiinnitä vetokoukun poikkipuomi A varteen B ja C pisteisiin X, U ja V kiinnityskokonaisuuksien S, V ja U avulla.
- \* Laita tarvittaessa väliin vastalevyt D ja E varren B ja vetokoukun poikkipuomin A väliin.

## VIIMEISTELY

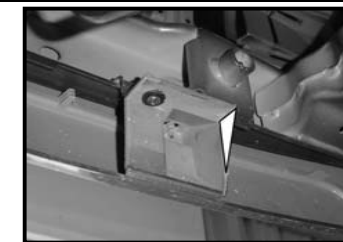
- \* Kiinnitä tuki F vetokoukun poikkipuomille A pisteisiin Y kiinnityskokonaisuuden Y avulla.
- \* Kiinnitä vetonuppi G tukeen F pisteisiin Z kiinnityskokonaisuuden Z avulla.
- \* Kiristä ruuvit, mutterit ja pultit ilmoitetuilla momenteilla.
- \* Kiristä pakoputki uudelleen.

## KIINNITYSKOKONAISUUS

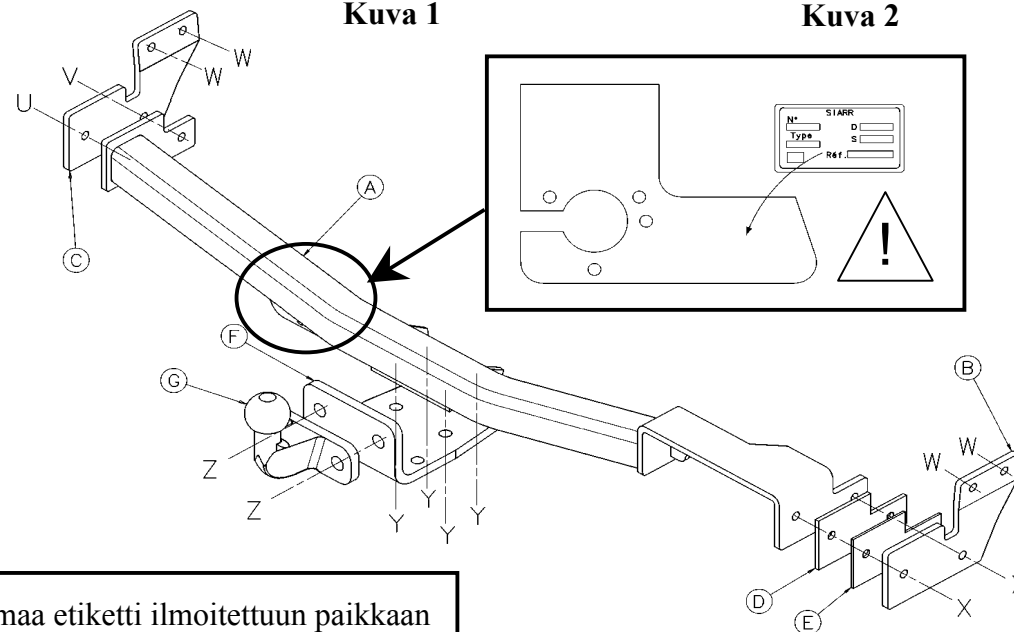
<b>U</b>	1 ruuvia HM10x30	<b>X</b>	2 ruuvia HM10x35
	1 välilevyä DEC10		2 välilevyä DEC10
<b>V</b>	1 ruuvia HM10x30	<b>Y</b>	4 ruuvia HM12x40
	1 välilevyä DEC10		4 välilevyä DEC12
<b>W</b>	4 ruuvia HM10x30	<b>Z</b>	2 ruuvia HM16x45
	4 välilevyä DEC10		2 mutteria HM16
			2 välilevyä DEC16



Kuva 1



Kuva 2



! Liimaa etiketti ilmoitettuun paikkaan

Tyyppi SI10	Tyyppihväksyntä Numero	Suuri sallittu kokonaiskuorma	Vedettävissä oleva kokonaispaino	Suurin sallittu pystysuora rasitus	Arvo D
Vetokoukku PEUGEOT 1007 (Vakio)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

**HUOM:** Sähköpiirros on yleisjohtojen tai yksilöllisten johtojen mukana.

## KIRISTYSMOMENTIT:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

## HUOMIO: (käyttöominaisuuksiin tutustumiseksi on katsottava rekisteriotetta)

Suosittelun mukaan asennettuna tämä vetokoukku täyttää odotuksesi.  
Emme ota vastuuta, jos laitetta muutetaan tai käytetään ohjeiden vastaisesti.



**SIARR**

03 - 94



# AVVERTENZE PER IL MONTAGGIO



31514260001

## PREPARAZIONE

- \* Abbassare la marmitta di scarico.
- \* All'interno dei longheroni, togliere i rivestimenti che impediscono l'accesso ai punti di fissaggio W (2 a destra e 2 a sinistra).
- \* Eseguire un sezionamento sul ritorno delle barre di fissaggio del paraurti (1 a destra (Fig.2) e 1 a sinistra (Fig.1)).

## MONTAGGIO

- \* Fissare le braccia B e C, senza stringere, all'esterno dei longheroni nei punti W con il gruppo viteria W.
- \* Fissare la traversa del gancio di traino A sulle braccia B e C nei punti X, U e V con i gruppi viteria S, V e U.
- \* Intercalare, se necessario, le contropiastre D e E tra le braccia B e la traversa del gancio di traino A.

## RIFINITURA

- \* Fissare il supporto F sulla traversa del gancio di traino A nei punti Y con il gruppo viteria Y.
- \* Fissare il giunto G sul supporto F nei punti Z con il gruppo viteria Z.
- \* Stringere il gruppo della viteria alle coppie qui di seguito indicate.
- \* Stringere nuovamente la marmitta di scarico.

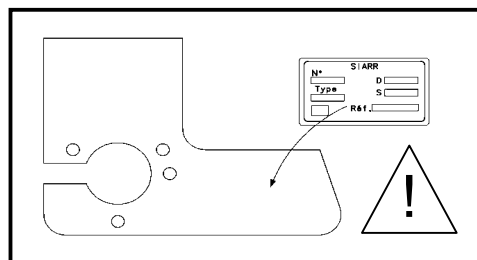


Fig. 1

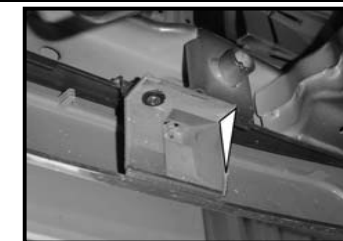
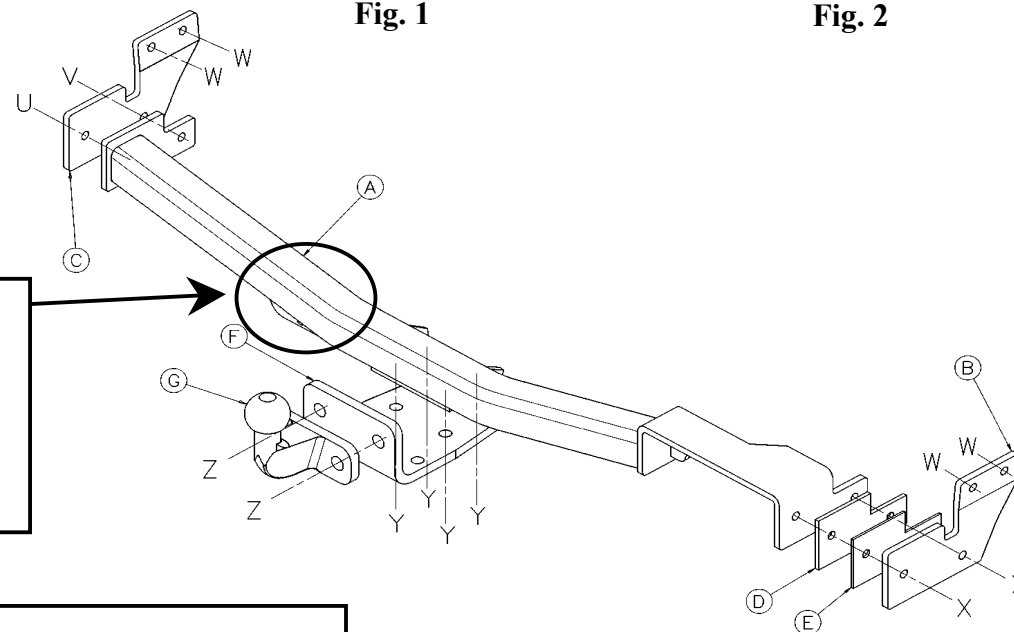


Fig. 2



Incollare l'etichetta nel posto

## BLOCCO VITERIA

<b>U</b>	1 vite HM10x30 1 rondelle DEC10	<b>X</b>	2 viti HM10x35 2 rondelle DEC10 2 dadi HM10
<b>V</b>	1 vite HM10x30 1 rondelle DEC10 1 dadi HM10	<b>Y</b>	4 viti HM12x40 4 rondelle DEC12
<b>W</b>	4 viti HM10x30 4 rondelle DEC10	<b>Z</b>	2 viti HM16x45 2 dadi HM16 2 rondelle DEC16

Tipo	Omologazione di Tipo n°	Peso totale massimo autorizzato	Peso totale Rimorchiabile	Carico verticale massimo	Valore D
SI010					
Gancio da traino per PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

NOTA : Schema elettrico all'interno dei nostri fasci universali o personalizzati.

## COPPIE DI SERRAGGIO :

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

## ATTENZIONE : (per conoscere le caratteristiche d'uso consultare il libretto di circolazione)

Installato seguendo le nostre raccomandazioni, questo gancio da traino vi lascerà completamente soddisfatti.

Respingiamo ogni responsabilità in caso di trasformazione o utilizzo illecito dello stesso.

**VOORBEREIDING**

- \* Laat de uitlaat zakken.
- \* Haal aan de buitenkant van de langsliggers, de afdekkingen weg van de bevestigingspunten W (2 rechts en 2 links).
- \* Maak een uitsnijding op de beugels van de bumper (1 rechts (Fig.2) en 1 links (Fig.1)).

**MONTAGE**

- \* Bevestig armen B en C aan de buitenkant van de langsliggers op punten W met behulp van de schroeven W, zonder vast te draaien.
- \* Bevestig de dwarsligger van de koppeling A op armen B en C op de punten X, U en V met behulp van alle schroeven X, V en U.
- \* Plaats de tegenplaten D en E indien nodig tussen armen B en de dwarsligger van de koppeling A.

**AFWERKING**

- \* Bevestig de drager F op de dwarsligger van de koppeling A op punten Y met behulp van alle schroeven Y.
- \* Bevestig de kogel G op de drager F op de punten Z met behulp van alle schroeven Z.
- \* Draai alle schroeven vast volgens onderstaande aandraaimomenten.
- \* Zet de uitlaat weer vast.

**SCHROEFBLOK**

<b>U</b>	1 schroeven HM10x30	<b>X</b>	2 schroeven HM10x35
	1 ringen DEC10		2 ringen DEC10 2 moeren HM10
<b>V</b>	1 schroeven HM10x30	<b>Y</b>	4 schroeven HM12x40
	1 ringen DEC10 1 moeren HM10		4 ringen DEC12
<b>W</b>	4 schroeven HM10x30	<b>Z</b>	2 schroeven HM16x45
	4 ringen DEC10		2 moeren HM16 2 ringen DEC16

Klistra dit etiketten på markerat

Type SI10	Goedkeuring Type n°	Max. toegestaan totaalgewicht	Totaal laadgewicht	Max. verticale belasting	Waarde D
Koppeling voor PEUGEOT 1007 (Standaard)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

**NOTA BENE:** Bedradingsschema aan binnenkant van onze universele bundels of gepersonaliseerd.

**AANDRAAIMOMENTEN:**

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

**LET OP: (voor gebruikskennmerken het kentekenbewijs raadplegen)**

Indien u de koppeling volgens onze aanbevelingen heeft geïnstalleerd, zal het u tot volle tevredenheid stemmen. Wij stellen ons niet aansprakelijk in geval van wijziging of onrechtmatig gebruik.



Fig. 1

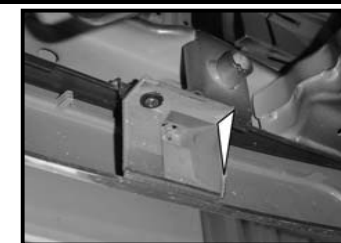
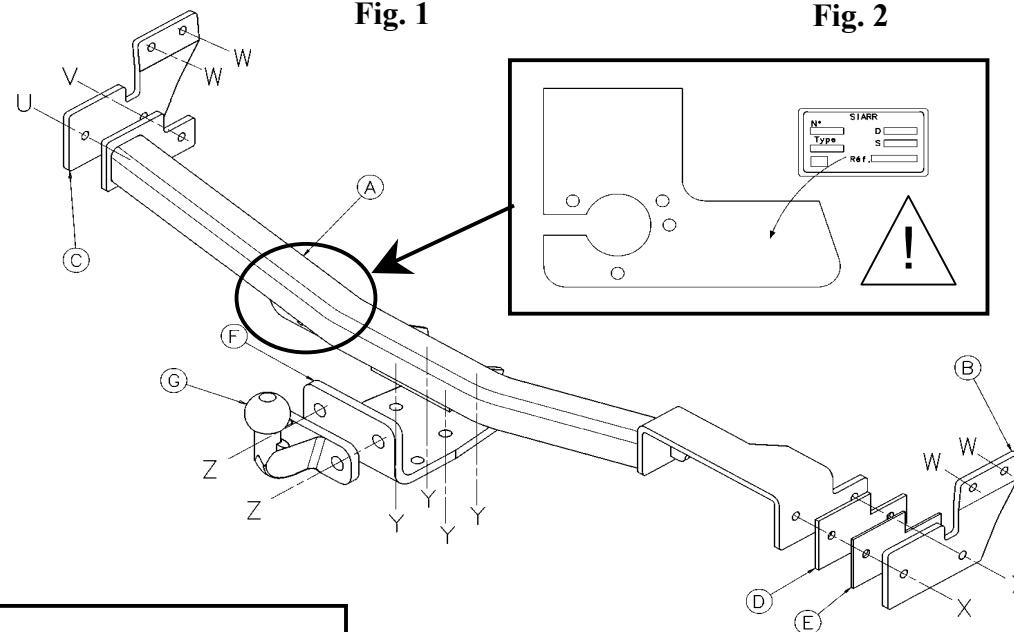


Fig. 2





**SIARR**  
03 - 94



# MONTERINGSVEILEDNING



## FORBEREDELSE

- \* Senk eksospotten.
- \* Ta av delene som dekker til monteringshullene W (2 til høyre og 2 til venstre) op innsiden av lengdebjelkene.
- \* Lag et snitt på monteringsbenas bøyning mot støtfangeren (1 til høyre og (Fig.2) og 1 til venstre (Fig.1)).

## MONTERING

- \* Fest bærearmene B og C på yttersiden av lengdebjelkene til punktene W med skruesettet W, uten å stramme til.
- \* Fest tverrstangen på tilhengerfestet A på bærearmene B og C til punktene X, U og V med skruesettene S, V og U.
- \* Før inn kryssfinerene D og E mellom bærearmene B og tverrstangen på tilhengerfestet A, hvis nødvendig.

## ENDELIG UTFØRING

- \* Fest støtten F på tverrstangen på tilhengerfestet A til punktene Y med skruesettet Y.
- \* Fest kuleleddet G på støtten F til punktene Z med skruesettet Z.
- \* Stram til skruene i henhold til dreiningsmomentene angitt under.
- \* Fest eksospotten.

## BLOC VISSERIE

<b>U</b>	1 skrue HM10x30 1 skiver DEC10	<b>X</b>	2 skrue HM10x35 2 skiver DEC10 2 muttere HM10
<b>V</b>	1 skrue HM10x30 1 skiver DEC10 1 muttere HM10	<b>Y</b>	4 skrue HM12x40 4 skiver DEC12
<b>W</b>	4 skrue HM10x30 4 skiver DEC10	<b>Z</b>	2 skrue HM16x45 2 muttere HM16 2 skiver DEC16

Lim etiketten på som

Type	Homologering type nr.	Total vekt maks. godkjent	Total vekt mulig med tilhenger	Totalvekt tilhenger maks. avstand	Verdi D
SI1010					
Tilhengerfeste til PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

**MERKNAD:** Elektrisk skjema finnes i våre generelle eller personliggjorte brosjyrer.

## DREININGSMOMENTER:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

## ADVARSEL: (for kunnskap om bruksegenskapene, se vognkortet)

Ved å installere innretningen i samsvar med våre anbefalinger vil du få maksimalt utbytte av dette tilhengerfestet.

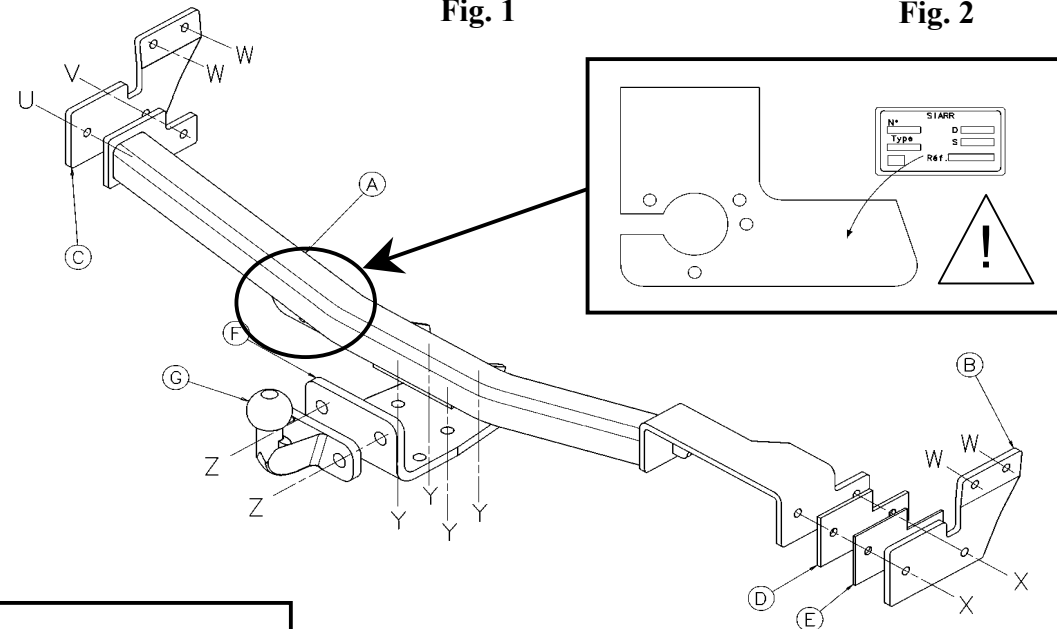
Vi fraskriver oss alt ansvar hvis tilhengerfestet endres eller brukes på ulovlig måte.



Fig. 1



Fig. 2



**SIARR**

03 - 94



# INSTRUKCJA MONTAŻU



31514260001

## PRZYGOTOWANIE

- \* Obniżyć tłumik wydechu.
- \* Z wewnętrznej strony podłużnic, usunąć osłonki zakrywające punkty mocowania W (2 po stronie prawej i 2 po stronie lewej).
- \* Wykonać wycięcie na łapach mocujących zderzaka (1 po prawej stronie (rys. 2) i 1 po lewej stronie (rys.1)).

## MONTAŻ

- \* Zamocować ramiona B i C, bez dokręcania, po zewnętrznej stronie podłużnicy ramy w punktach W za pomocą śrub W.
- \* Zamocować poprzeczną listwę dyszla A do ramion B i C w punktach X, U i V za pomocą śrub S, V i U.
- \* Jeśli jest konieczne, włożyć podkładki D i E pomiędzy ramię B i listwę poprzeczną A.

## WYKOŃCZENIE

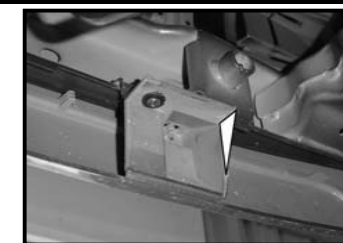
- \* Zamocować wspornik F na listwie poprzecznej dyszla A w punktach Y, za pomocą śrub Y.
- \* Zamocować przegub G do wspornika F w punktach Z, za pomocą śrub Z.
- \* Dokręcić wszystkie śruby według momentów dokręcenia wskazanych poniżej.
- \* Dokręcić tłumik wydechu.

## ZESTAW ŚRUB

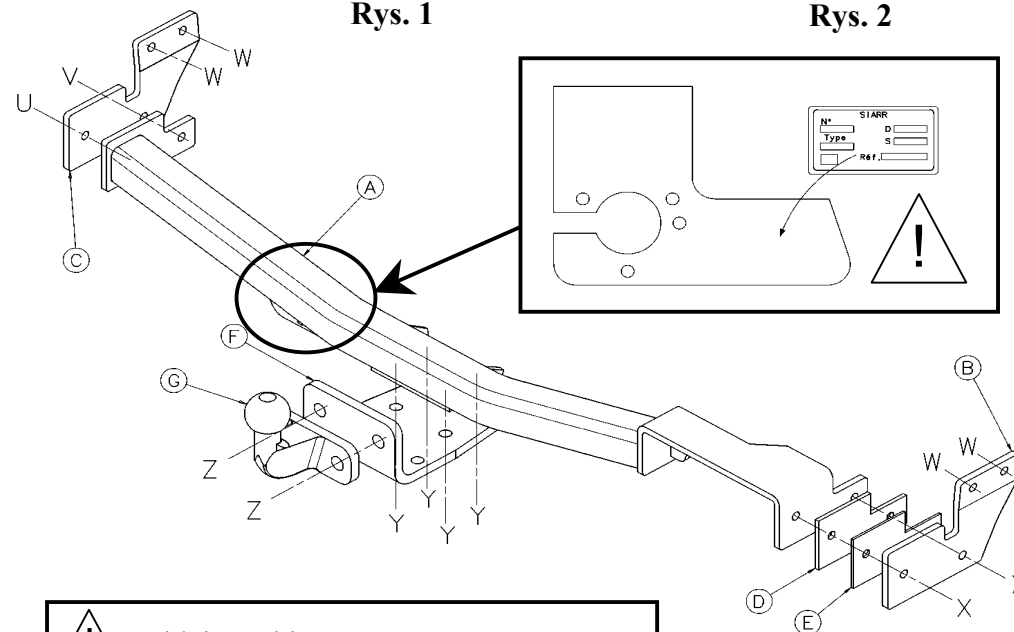
<b>U</b>	1 śruby HM10x30 1 okrągłych podkładkach DEC10	<b>X</b>	2 śruby HM10x35 2 okrągłych podkładkach DEC10 2 nakładki HM10
<b>V</b>	1 śruby HM10x30 1 okrągłych podkładkach DEC10 1 nakładki HM10	<b>Y</b>	4 śruby HM12x40 4 okrągłych podkładkach DEC12
<b>W</b>	4 śruby HM10x30 4 okrągłych podkładkach DEC10	<b>Z</b>	2 śruby HM16x45 2 nakładki HM16 2 okrągłych podkładkach DEC16



Rys. 1



Rys. 2



Nakleić etykietę w oznaczonym

Typ SI10	Homologacja typu nr	Ciężar całkowity <small>holowania / dopuszczalny</small>	Ciężar całkowity <small>holowania / dopuszczalny</small>	Maksymalne obciążenie pionowe	Wartość D
Dyszel holowniczy do PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

**Uwaga:** schemat elektryczny dołączony do wiązki połączeniowej uniwersalnej lub specjalnej

## MOMENTY DOKRĘCENIA

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

## UWAGA (charakterystyki użytkowania należy sprawdzić w dowodzie rejestracyjnym)

Dyszel holowniczy będzie funkcjonował we właściwy sposób po zainstalowaniu go zgodnie z zaleceniami. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wprowadzenia zmian lub niedozwolonego użycia

**SIARR**

03 - 94



# MONTERINGSANVISNING



31514260001

## FÖRBEREDELSE

- \* Ta ned avgasröret.
- \* Ta bort de skydd inuti långbalkarna som täcker fästhål W (2 till höger och 2 till vänster).
- \* Gör ett snitt i stöthållarens fästarmar (1 till höger Bild 2) och en till vänster (Bild 1)).

## MONTERING

- \* Fäst armar B och C utanpå långbalkarna i punkterna W med skruvblock W. Dra inte åt.
- \* Fäst kopplingsanordningens tvärbalk A på armar B och C i punkterna X, U och V med skruvblock X, U och V.
- \* Skjut vid behov in motbrickor D och E mellan arm B och tvärbalk A.

## SLUTLIGEN

- \* Fäst stöd F på tvärbalk A i punkterna Y med skruvblock Y.
- \* Fäst kulle G på stöd F i punkterna Z med skruvblock Z.
- \* Utför vridmomentet enligt anvisningarna här nedan.
- \* Dra åt avgasröret.

## SKRUVBLOCK

<b>U</b>	1 skruvar HM10x30 1 fjäderbrickor DEC10	<b>X</b>	2 skruvar HM10x35 2 fjäderbrickor DEC10 2 muttrar HM10
<b>V</b>	1 skruvar HM10x30 1 fjäderbrickor DEC10 1 muttrar HM10	<b>Y</b>	4 skruvar HM12x40 4 fjäderbrickor DEC12
<b>W</b>	4 skruvar HM10x30 4 fjäderbrickor DEC10	<b>Z</b>	2 skruvar HM16x45 2 muttrar HM16 2 fjäderbrickor DEC16

Klistra dit etiketten på markerat

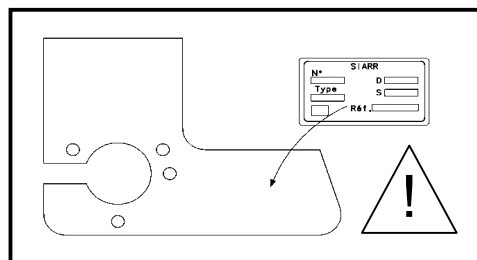


Bild 1

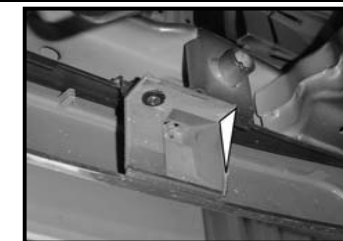
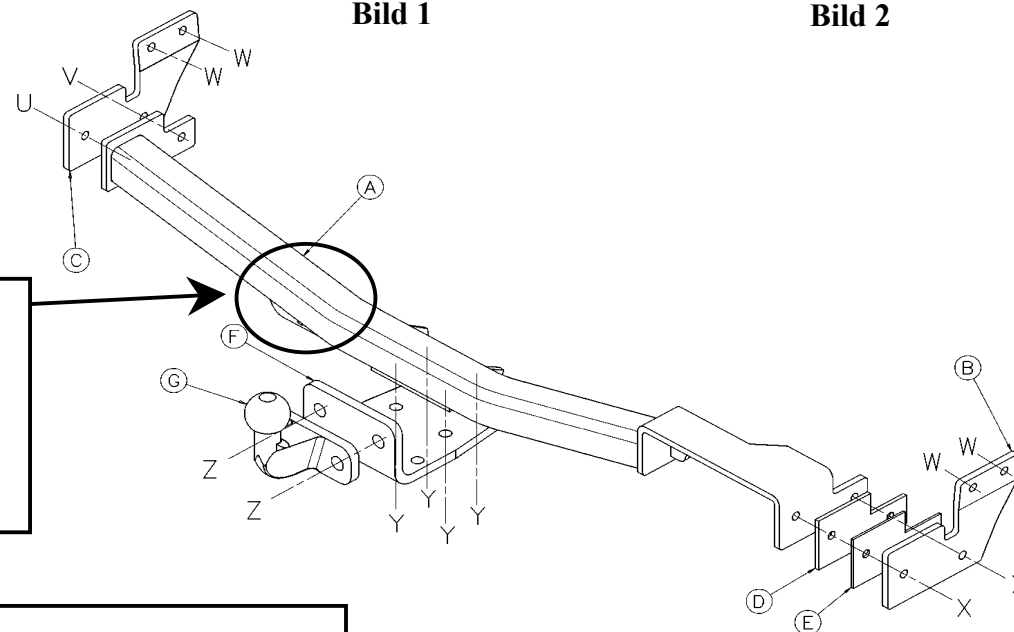


Bild 2



Typexemplar SI010	Typgodkännande Av typexemplar n°	Totalvikt Maxi-vikt	Totalvikt bogserbar	Vertikal maxi-vikt	Värde D
Montering av PEUGEOT 1007 (Std)	e24*94/20*00*0036	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

**Observera:** Elektriskt schema finns i våra allmänna eller mer specialiserade anvisningar

### VRIDMOMENT:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

### VARNING: (Läs igenom det grå bladet för att ta reda på rådande användningsvillkor)

Om du monterar produkten enligt våra anvisningar kommer du uppnå bästa möjliga resultat  
Vi avsäger oss allt ansvar i de fall kunden inte följt våra anvisningar fullt ut.